



СПОРАЗУМ

о сарадњи у прогону учинилаца кривичних дела ратних злочина, злочина против човечности и геноцида

Тужилаштво за ратне злочине Републике Србије и Државно одвјетништво Републике Хрватске (у даљем тексту: учесници) изразили су обострану спремност да се унапреди сарадња на подручју кривичног прогона учинилаца кривичних дела ратних злочина, злочина против човечности и геноцида (у даљем тексту: ратних злочина), посебно оних који имају држављанство или живе на подручју Републике Хрватске, односно имају држављанство или живе на подручју Републике Србије.

Уверени су да ће непосредна сарадња, размена доказа, других докумената и података допринети заједничким интересима њихових држава у ефикаснијем истраживању, доказивању и кажњавању свих учинилаца кривичних дела ратних злочина.

Узимајући у обзир да услед уставних одредби није могућа екстрадиција сопствених држављана, а такође да у предметима ратних злочина није могуће уступање кривичног прогона, учесници сматрају да се разменом доказа, те пружањем помоћи и сарадњом у даљем прикупљању нужно потребних доказа и података може остварити циљ, тј. да учиниоци ових тешких кривичних дела буду приведени правди и кажњени, постигли су сагласност о следећим питањима:

ПОДРУЧЈЕ ПРИМЕНЕ

1. Одредбе овог Споразума примењиваће се у поступцима за кривична дела ратних злочина који су почињени на подручју Републике Хрватске, односно према држављанима Републике Хрватске и Републике Србије, а чији учиниоци имају пребивалиште и/или држављанство Републике Хрватске, односно Републике Србије.

2. Сарадња у размени доказа и других података у предметима ратних злочина могућа је током целог кривичног поступка, све до доношења правноснажне

одлуке надлежног суда државе учеснице.

НАЧИН РАЗМЕНЕ ОБАВЕШТЕЊА О ДОКАЗИМА И ДРУГИМ ПОДАЦИМА

3. Учесници ће се у року од 30 дана од дана потписивања овог Споразума, међусобно обавестити о свим предметима из тачке 1. Споразума које имају у раду. У случају накнадног откривања учиниоца (учинилаца), учесници ће у року од три месеца од дана сазнања о учиниоцу (учиниоцима), о томе обавестити другог учесника.

4. Ради лакшег доношења одлуке о преузимању доказа и других података, учесник који доставља доказе, односно друге податке, уз обавештење доставиће и копије свих података, писмена, документације и ствари које се односе на почињене ратне злочине, који су предмет овог Споразума.

5. Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник може на основу сопствених сазнања, затражити достављање копија списа и друге документације у вези са кривичним делима наведеним под тачком 1. овог Споразума.

ОБЛИК И САДРЖАЈ ЗАХТЕВА ЗА УСТУПАЊЕ ДОКАЗА

6. Након примања обавештења, копија списа, података и документације, учесник ће у примереном року обавестити другог учесника о свом мишљењу у вези са предметима, а посебно о томе, да ли ће предузети кривично гоњење. Након увида у обавештења, доказе и друга писмена и податке, Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник може спровести потребне процесне радње које су му неопходне за доношење одлуке.

7. Писмено обавештење о предузимању кривичног прогона доставља се Тужиоцу за ратне злочине, односно Главном државном одвјетнику. У обавештењу се може назначити која документација се тражи у оригиналу или у овереној фотокопији, које се провере траже пре уступања доказа и време у којем се докази требају доставити.

ИЗВРШЕЊЕ ЗАХТЕВА

8. Учесници се обавезују да тражене податке и доказе предају у што краћем року, а најдуже у року од 60 дана од дана подношења захтева. Уколико постоје разлози због којих се то у наведеном року не може учинити, писмено ће се обавестити други учесник.

9. На захтев учесника који је одлучио да предузме кривични прогон, други

учесник ће прибавити сва потребна писмена, извршити потребне провере, доставити оверене копије документације и др., а који су битни за даље вођење кривичног поступка.

10. Учесник овог Споразума који је доставио доказе или друге податке ће након пријема нових доказа или података, о томе одмах обавестити другог учесника.

ОБАВЕШТЕЊА О СТАЊУ ПРЕДМЕТА

11. Учесник Споразума који је преузео податке и доказе, на захтев другог учесника

обавештаваће га о стању у предмету. Учесник који је тражио извештаје може увек са садржајем извештаја упознавати оштећене и друге заинтересоване особе, ако је то у свом захтеву назначио. Учесник који сматра да је то потребно може и без захтева извештавати другог учесника о стању предмета.

УПОТРЕБА ОБАВЕШТЕЊА И ДОКУМЕНАТА

12. Учесник коме је достављено обавештење или захтев предузеће све да садржај захтева, доказа и других писмена остану тајни, ако такву тајност тражи други учесник.

13. Уколико би извршење захтева могло довести или ће довести до повреде тајности о томе ће се, пре извршења, обавестити учесник који је поднео захтев, а који може тражити да се ипак поступи по захтеву.

ОГРАНИЧЕЊА У КОРИШЋЕЊУ ОБАВЕШТЕЊА И ДОКАЗА

14. Обавештења, докази и други подаци не могу се без дозволе учесника који је доставио доказе и друге податке користити у друге сврхе осим за доношење одлуке о покретању поступка.

15. Обавештења која се односе на друге особе могу се предати другим надлежним телима само ако учесник то изричито одобри у писаном облику, те уколико закон који је на снази у тој држави дозвољава такво коришћење.

16. Ништа у овом Споразуму неће спречити употребу или откривање обавештења, доказа или захтева ако је то неопходно на основу закона и прописа који прописују поступање Тужиоца за ратне злочине, односно Главног државног одвјетника који је поднео захтев или обавештење у преткривичном или кривичном поступку. Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник који је поднео захтев или обавештење унапред ће обавестити другу страну којој је захтев поднет о таквом могућем или предложеном коришћењу

или откривању.

17. Резултате провера до којих је дошао у поједином случају, Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник може накнадно користити у све законом дозвољене сврхе.

ДАВАЊЕ ЕВИДЕНЦИЈА И УТВРЂИВАЊЕ ИДЕНТИТЕТА ОСОБА

18. Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник може затражити да му се доставе евиденције друге државе учеснице које су важне за вођење поступка. Ови извештаји ће се достављати у форми оверених фотокопија.

19. Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник коме је захтев поднесен, може предати копије свих својих евиденција које нису доступне јавности, само до те мере и под истим условима под којима ће бити доступне надлежним органима те државе и уколико то није у супротности са законодавством државе у којој се удовољава захтеву.

20. Уколико се поднесе захтев да се преко надлежних полицијских служби утврди идентитет и место где се нека особа налази, Тужилац за ратне злочине, односно Главни државни одвјетник предузеће све што је могуће како би се извршио тај захтев у складу са законима и прописима његове државе.

ПОВРАЋАЈ ДОКАЗА И ДРУГИХ ПОДАТАКА

21. Ако је могуће и ако то учесник коме је захтев или обавештење поднесено тако затражи, вратиће исправе и други материјал који су предати у оригиналу.

22. Враћање исправа и других материјала који су предати у оригиналу може се одложити уколико је то неопходно ради потреба спровођења кривичног или грађанског поступка.

23. Учесник коме је обавештење или захтев поднесен може да тражи да се заштити интерес трећих странака у вези са документима, материјалима или другим подацима.

САГЛАСНО СА НАЧЕЛИМА УТВРЂЕНИМ У ЕВРОПСКОЈ КОНВЕНЦИЈИ О ЗАШТИТИ ЉУДСКИХ ПРАВА И ОСНОВНИХ СЛОБОДА

24. Учесници овим прихватају да ће међусобни односи и поједина деловања бити у складу са начелима утврђеним у Европској конвенцији о заштити људских права и основних слобода.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ, ПОЧЕТАК И ПРЕСТАНАК ВАЖЕЊА

25. Учесник овог Споразума који више не жели да учествује обавестиће о томе писмено другог учесника три месеца унапред.

26. Измене и допуне или додаци у овом Споразуму могу се сачинити уз писмену сагласност учесника. Уз пристанак учесника Споразума, друге службе могу бити укључене у овај Споразум.

27. Овај Споразум ступа на снагу у 1114 његовим потписивањем.

Напред наведене одредбе представљају сагласност постигнуту између Тужиоца за ратне злочине Републике Србије и Главног државног одвјетника Републике Хрватске.

Потписано у Загребу дана 13.октобра 2006.године, у два примерка, на српском и хрватском језику, ћириличном и латиничном писму, при чему су оба текста једнако важећа.

ТУЖИЛАЦ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Владимир Вукчевић

ГЛАВНИ ДРЖАВНИ ОДВЈЕТНИК РЕПУБЛИКЕ ХРВАТСКЕ

Младен Бајић